

“For Many”

Corinna Laughlin and Daniel Merz, SLL

In the revised translation of *The Roman Missal*, the phrase “for all” in the words of consecration have been changed. The priest will now pray: “TAKE THIS, ALL OF YOU, AND DRINK FROM IT, /FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD, / THE BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL COVENANT, / WHICH WILL BE Poured OUT FOR YOU AND FOR MANY / FOR THE FORGIVENESS OF SINS” (emphasis added). Why *for many*? After all, it is a dogma of faith that Christ died on the Cross for all (see John 11:52; 2 Corinthians 5:14–15). However, “for many” more accurately translates the Latin *pro multis*. It also reflects the words of Jesus at the Last Supper in the Gospel accounts of Matthew 26:28 and Mark 4:24. Salvation is offered to all, but all do not accept it. The hope of the Church is that when the faithful hear the words “for many,” they will be inspired to make a personal affirmation of their faith in—and desire for—the gift of salvation freely offered in Christ Jesus to the whole world.

Preparing Your Parish for the Revised Roman Missal: Homilies and Reproducibles for Faith Formation © 2011 Archdiocese of Chicago: Liturgy Training Publications, 3949 South Racine Avenue, Chicago IL 60609; 1-800-933-1800; www.LTP.org. Excerpts from the English translation of *The Roman Missal* © 2010, International Commission on English in the Liturgy Corporation (ICEL). All rights reserved. The copyright notice must appear with the text. Published with Ecclesiastical Approval (Canon 823, 1).